

THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Ο Τριμερής Κανόνας (Tīpiṭaka)

Ο Κανόνας των Ομιλιών (Sutta Piṭaka)

5. Η συλλογή των μικρών κειμένων (5. Khuddaka Nikāya)

16. Η μεγάλη επεξήγηση (16. Mahāniddesaṭṭhi)

1. Επεξήγηση της ομιλίας για την αισθησιακή ηδονή
(1. Kāmasuttaniddeso)

[Mnd 1, PTS 1-22]



PaliVerse

5. Η συλλογή των μικρών κειμένων

16. Η μεγάλη επεξήγηση

Τιμή στον Ευλογημένο, τον Άξιο, τον Πλήρως Αυτοφωτισμένο

Στη συλλογή μικρών κειμένων

Η μεγάλη πραγμάτευση

1. Το κεφάλαιο των οκτάδων

1. Πραγμάτευση της ομιλίας για την αισθησιακή ηδονή

- 1.** Σε αυτόν που ποθεί την ηδονή, αν αυτή του επιτυγχάνεται·
Σίγουρα έχει χαρούμενο νου, ο θνητός που απέκτησε αυτό που επιθυμεί.

«Σε αυτόν που ποθεί την ηδονή»: «ηδονές» - συνοπτικά υπάρχουν δύο ηδονές -οι αντικειμενικές ηδονές και οι ηδονές της νοητικής μόλυνσης. Ποιες είναι οι αντικειμενικές ηδονές; Ευχάριστες μορφές, ευχάριστοι ήχοι, ευχάριστες οσμές, ευχάριστες γεύσεις, ευχάριστα απτά αντικείμενα· στρωσίδια, σκεπάσματα, δούλες και δούλοι, κατσίκια και πρόβατα, κοτόπουλα και χοίροι, ελέφαντες, βόδια, άλογα και φοράδες, χωράφια, οικόπεδα, ασήμι, χρυσάφι, χωριά, κωμοπόλεις και βασιλικές πρωτεύουσες, και βασιλεία και χώρες, και θησαυροφυλάκια και αποθήκες, οτιδήποτε ελκυστικό αντικείμενο - αντικειμενικές ηδονές.

Επιπλέον, παρελθοντικές ηδονές, μελλοντικές ηδονές, παροντικές ηδονές· εσωτερικές ηδονές, εξωτερικές ηδονές, εσωτερικές-εξωτερικές ηδονές· κατώτερες ηδονές, μεσαίες ηδονές, ανώτερες ηδονές· ηδονές των οδυνηρών κόσμων, ανθρώπινες ηδονές, θεϊκές ηδονές, παρούσες ηδονές· δημιουργημένες ηδονές, μη δημιουργημένες ηδονές, ηδονές δημιουργημένες από άλλους· κατεχόμενες ηδονές, μη κατεχόμενες ηδονές, ιδιοποιημένες ηδονές, μη ιδιοποιημένες ηδονές· όλα τα φαινόμενα της ηδονικής σφαίρας ύπαρξης, όλα τα φαινόμενα της λεπτοφυούς υλικής σφαίρας ύπαρξης, όλα τα φαινόμενα της άυλης σφαίρας ύπαρξης, έχοντας την επιθυμία ως βάση, έχοντας την επιθυμία ως αντικείμενο, με την έννοια του επιθυμητού, με την έννοια του ελκυστικού, με την έννοια του μεθυστικού, είναι ηδονές - αυτές ονομάζονται αντικειμενικές ηδονές.

Ποιες είναι οι ηδονές της νοητικής μόλυνσης; Η θέληση είναι ηδονή, το πάθος είναι ηδονή, η θέληση και το πάθος είναι ηδονή· ο λογισμός είναι ηδονή, το πάθος είναι ηδονή, το πάθος για λογισμούς είναι ηδονή· η ηδονική επιθυμία στις ηδονές, το ηδονικό πάθος, η ηδονική απόλαυση, η ηδονική επιθυμία, η ηδονική προσκόλληση, ο ηδονικός πυρετός, η ηδονική μέθη, η ηδονική αγκίστρωση, η νοητική πλημμύρα της ηδονής, η νοητική δέσμευση της ηδονής, η προσκόλληση στις ηδονικές ευχαριστήσεις, το νοητικό εμπόδιο της ηδονικής επιθυμίας.

«Είδα, ηδονή, τη ρίζα σου, από λογισμό, ηδονή, γεννιέσαι·
Δεν θα σε σκεφτώ, έτσι, ηδονή, δεν θα υπάρξεις».

Αυτές ονομάζονται ηδονές της νοητικής μόλυνσης. «Σε αυτόν που ποθεί»: σε αυτόν που ποθεί, σε αυτόν που επιθυμεί, σε αυτόν που απολαμβάνει, σε αυτόν που λαχταρά, σε αυτόν που ζηλεύει, σε αυτόν που διψά - σε αυτόν που ποθεί την ηδονή.

«Αν αυτή του επιτυγχάνεται». «Του»: του πολεμιστή ή του βραχμάνου ή του εμπόρου ή του εργάτη ή του οικοδεσπότη ή του αναχωρητή ή του θεού ή του ανθρώπου.

«Αυτή» - οι αντικειμενικές ηδονές ονομάζονται - ευχάριστες μορφές, ευχάριστοι ήχοι, ευχάριστες οσμές, ευχάριστες γεύσεις, ευχάριστα απτά αντικείμενα.

«Επιτυγχάνεται»: ευδοκimei, επιτυγχάνεται, λαμβάνει, αποκτά, φτάνει, βρίσκει - αν αυτή του επιτυγχάνεται.

«Σίγουρα έχει χαρούμενο νου». «Σίγουρα» είναι κατηγορηματική δήλωση, δήλωση χωρίς αμφιβολία, δήλωση χωρίς αβεβαιότητα, δήλωση χωρίς διχογνωμία, δήλωση χωρίς δισταγμό, δήλωση υποχρεωτική, δήλωση αδιαμφισβήτητη, δήλωση καθιερωμένη - «σίγουρα». «Αγαλλίαση» είναι η αγαλλίαση που συνδέεται με τα πέντε είδη αισθησιακής ηδονής, η χαρά, η ευφροσύνη, η μεγάλη ευφροσύνη, το γέλιο, η μεγάλη χαρά, η ικανοποίηση, η ευχαρίστηση, η εξύψωση, η ικανοποίηση, η διάχυση της συνείδησης. «Νους» είναι η συνείδηση, ο νους, η νοητική κατάσταση, η καρδιά, το λαμπερό, ο νους, η αισθητήρια βάση του νου, η νοητική ικανότητα, η συνείδηση, το συνάθροισμα της συνείδησης, το αντίστοιχο στοιχείο της νοητικής συνείδησης· αυτό ονομάζεται νους. Αυτός ο νους με αυτή την αγαλλίαση είναι συνοδευόμενος, συγγενημένος, συνδεδεμένος, σχετιζόμενος, εγείρεται μαζί με τη συνείδηση, παύει μαζί με τη συνείδηση, έχει το ίδιο αισθητήριο όργανο με τη συνείδηση, έχει το ίδιο αντικείμενο με τη συνείδηση. «Έχει χαρούμενο νου» σημαίνει έχει χαρούμενο νου, έχει ικανοποιημένο νου, έχει ευτυχισμένο νου, έχει πολύ ευτυχισμένο νου, έχει ευχαριστημένο νου, έχει εξυψωμένο νου, έχει χαρούμενο νου, έχει πολύ χαρούμενο νου - σίγουρα έχει χαρούμενο νου.

«Ο θνητός που απέκτησε αυτό που επιθυμεί». «Απέκτησε» σημαίνει αφού απέκτησε, αφού έλαβε, αφού έφτασε, αφού βρήκε. «Θνητός» σημαίνει ον, άνθρωπος, νεαρός, πρόσωπο, άτομο, ψυχή, πλάσμα, ζωντανό ον, κυρίαρχο ον, ανθρώπινο ον. «Αυτό που επιθυμεί» σημαίνει αυτό που ποθεί, αυτό που συναινεί, αυτό που επιθυμεί, αυτό που λαχταρά, αυτό που προσεύχεται για, είτε ύλη είτε ήχο είτε οσμή είτε γεύση είτε απτό αντικείμενο· ο θνητός που απέκτησε αυτό που επιθυμεί.

Γι' αυτό είπε ο Ευλογημένος -

«Σε αυτόν που ποθεί την ηδονή, αν αυτή του επιτυγχάνεται·
Σίγουρα έχει χαρούμενο νου, ο θνητός που απέκτησε αυτό που επιθυμεί».

- 2.** Σε αυτόν που ποθεί τις ηδονές, στο ον που έχει γεννηθεί επιθυμία·
Αν αυτές οι ηδονές παρακμάζουν, υποφέρει σαν τρυπημένος από βέλος.

«Σε αυτόν που ποθεί τις ηδονές». «Του»: του πολεμιστή ή του βραχμάνου ή του εμπόρου ή του εργάτη ή του οικοδεσπότη ή του αναχωρητή ή του θεού ή του ανθρώπου. «Σε αυτόν που ποθεί τις ηδονές»: σε αυτόν που επιθυμεί τις ηδονές, σε αυτόν που απολαμβάνει, σε αυτόν που λαχταρά, σε αυτόν που ζηλεύει, σε αυτόν που διψά. Ή οδηγείται, μεταφέρεται, παρασύρεται, συμπαρασύρεται από την ηδονική

επιθυμία. Όπως με ελεφαντόχημα ή με αλογόχημα ή με βοδόχημα ή με κατσικόχημα ή με κριαρόχημα ή με καμηλόχημα ή με γαϊδουρόχημα οδηγείται, μεταφέρεται, παρασύρεται, συμπαρασύρεται· ακριβώς έτσι από την ηδονική επιθυμία οδηγείται, μεταφέρεται, παρασύρεται, συμπαρασύρεται - «σε αυτόν που ποθεί τις ηδονές».

«Στο ον που έχει γεννηθεί επιθυμία». «Επιθυμία»: η ηδονική επιθυμία στις ηδονές, το ηδονικό πάθος, η ηδονική απόλαυση, η ηδονική επιθυμία, η ηδονική προσκόλληση, ο ηδονικός πυρετός, η ηδονική μέθη, η ηδονική αγκίστρωση, η νοητική πλημμύρα της ηδονής, η νοητική δέσμευση της ηδονής, η προσκόλληση στις ηδονικές ευχαριστήσεις, το νοητικό εμπόδιο της ηδονικής επιθυμίας· σε αυτόν εκείνη η ηδονική επιθυμία έχει γεννηθεί, έχει αναδυθεί, έχει προκύψει, έχει εμφανιστεί, έχει φανερωθεί. «Στο ον»: στην οντότητα, στον άνθρωπο, στον νέο, στο πρόσωπο, στο άτομο, στην ψυχή, στον ξύπνιο, στο πλάσμα, στον ηγέτη, στον θνητό - «στο ον που έχει γεννηθεί επιθυμία».

«Αυτές οι ηδονές παρακμάζουν» - είτε αυτές οι ηδονές παρακμάζουν, είτε αυτός ξεπέφτει από τις ηδονές. Πώς αυτές οι ηδονές παρακμάζουν; Ενώ αυτός ακόμη ζει, εκείνα τα πλούτη του είτε οι βασιλιάδες τα αρπάζουν, είτε οι κλέφτες τα αρπάζουν, είτε η φωτιά τα καίει, είτε το νερό τα παρασύρει, είτε οι μη αγαπημένοι κληρονόμοι τα αρπάζουν, είτε τα αποθηκευμένα δεν τα βρίσκει, είτε οι κακοδιαχειριζόμενες επιχειρήσεις αποτυγχάνουν, είτε στην οικογένεια εγείρεται ένας σπάταλος που σκορπίζει, διασκορπίζει και καταστρέφει τα πλούτη· η παροδικότητα είναι η όγδοη. Έτσι αυτές οι ηδονές χάνονται, παρακμάζουν, καταρρέουν, πέφτουν, εξαφανίζονται, διαλύονται. Πώς αυτός ξεπέφτει από τις ηδονές; Ενώ εκείνα τα πλούτη ακόμη υπάρχουν, αυτός πεθαίνει, αποθνήσκει, διαλύεται. Έτσι αυτός χάνει τις ηδονές, ξεπέφτει, καταρρέει, πέφτει, εξαφανίζεται, διαλύεται.

Κλέφτες αρπάζουν, βασιλιάδες, φωτιά καίει, χάνεται·
και στο τέλος εγκαταλείπει το σώμα μαζί με τις κτήσεις·
γνωρίζοντας αυτό ο ευφυής, ας απολαμβάνει και ας δίνει·

αφού δώσει και απολαύσει σύμφωνα με τη δύναμή του, ακατηγόρητος πηγαίνει στον ουράνιο τόπο - «αυτές οι ηδονές παρακμάζουν».

«Υποφέρει σαν τρυπημένος από βέλος». Όπως αυτός που έχει τρυπηθεί από σιδερένιο βέλος, ή από οστέινο βέλος, ή από δοντένιο βέλος, ή από κερατένιο βέλος, ή από ξύλινο βέλος, τρυπημένος υποφέρει, τaráσσεται, πληγώνεται, πιέζεται, είναι άρρωστος και δυσαρεστημένος· ακριβώς έτσι από τη μεταβολή και την αλλαγή των αντικειμενικών ηδονών εγείρονται λύπη, θρήνος, πόνος, δυσaréσκεια και άγχος. Αυτός τρυπημένος από το βέλος της ηδονής και από το βέλος της λύπης, υποφέρει, τaráσσεται, πληγώνεται, πιέζεται, είναι άρρωστος και δυσαρεστημένος - «υποφέρει σαν τρυπημένος από βέλος».

Γι' αυτό είπε ο Ευλογημένος -

«Σε αυτόν που ποθεί τις ηδονές, στο ον που έχει γεννηθεί επιθυμία·
Αν αυτές οι ηδονές παρακμάζουν, υποφέρει σαν τρυπημένος από βέλος».

- 3.** Όποιος αποφεύγει τις ηδονές, όπως με το πόδι το κεφάλι του φιδιού·
αυτός την κολλώδη στον κόσμο, μνήμων ξεπερνά.

«Όποιος αποφεύγει τις ηδονές»: «Όποιος»: όποιος, οποιασδήποτε μορφής, με οποιαδήποτε ενασχόληση, με οποιαδήποτε θέση, με οποιονδήποτε τρόπο, που έχει φτάσει σε οποιαδήποτε κατάσταση, που είναι προικισμένος με οποιαδήποτε ιδιότητα, είτε της πολεμικής κάστας είτε βραχμάνος είτε της εμπορικής κάστας είτε της εργατικής κάστας είτε αυτός που διάγει την οικιακή ζωή είτε αναχωρητής είτε θεός είτε άνθρωπος. «Αποφεύγει τις ηδονές»: «Ηδονές»: συνοπτικά υπάρχουν δύο ηδονές - οι αντικειμενικές ηδονές και οι ηδονές της νοητικής μόλυνσης... κ.λπ...αυτές ονομάζονται αντικειμενικές ηδονές... κ.λπ... αυτές ονομάζονται ηδονές της νοητικής μόλυνσης. «Αποφεύγει τις ηδονές»: με δύο τρόπους αποφεύγει τις ηδονές -με την καταστολή ή με την εκρίζωση. Πώς με την καταστολή αποφεύγει τις ηδονές; Βλέποντας ότι «οι ηδονές είναι σαν σκελετό κοκάλων με την έννοια της μικρής απόλαυσης», με την καταστολή αποφεύγει τις ηδονές· βλέποντας ότι «οι ηδονές είναι σαν κομμάτι κρέας με την έννοια του να είναι κοινές σε πολλούς», με την καταστολή αποφεύγει τις ηδονές· βλέποντας ότι «οι ηδονές είναι σαν δάδα από άχυρα με την έννοια του καψίματος», με την καταστολή αποφεύγει τις ηδονές· βλέποντας ότι «οι ηδονές είναι σαν λάκκος με κάρβουνα με την έννοια του μεγάλου πυρετού», με την καταστολή αποφεύγει τις ηδονές· βλέποντας ότι «οι ηδονές είναι σαν όνειρο με την έννοια της σύντομης εκδήλωσης», με την καταστολή αποφεύγει τις ηδονές· βλέποντας ότι «οι ηδονές είναι σαν δανεικά πράγματα με την έννοια του προσωρινού», με την καταστολή αποφεύγει τις ηδονές· βλέποντας ότι «οι ηδονές είναι σαν καρπούς δέντρου με την έννοια του σπασίματος και της καταστροφής», με την καταστολή αποφεύγει τις ηδονές· βλέποντας ότι «οι ηδονές είναι σαν σφαγείο με την έννοια του κοψίματος», με την καταστολή αποφεύγει τις ηδονές· βλέποντας ότι «οι ηδονές είναι σαν λόγχη και σουβλί με την έννοια του διαπεράσματος», με την καταστολή αποφεύγει τις ηδονές· βλέποντας ότι «οι ηδονές είναι σαν κεφάλι φιδιού με την έννοια του φόβου», με την καταστολή αποφεύγει τις ηδονές· βλέποντας ότι «οι ηδονές είναι σαν μάζα φωτιάς με την έννοια του μεγάλου καψίματος», με την καταστολή αποφεύγει τις ηδονές.

Αναπτύσσοντας επίσης την ανάμνηση των αρετών του Βούδα, με την καταστολή αποφεύγει τις ηδονές· αναπτύσσοντας επίσης την ανάμνηση της Διδασκαλίας... κ.λπ... αναπτύσσοντας επίσης την ανάμνηση των αρετών της Κοινότητας... αναπτύσσοντας επίσης την ανάμνηση της ηθικής διαγωγής... αναπτύσσοντας επίσης την ανάμνηση της γενναιοδωρίας... αναπτύσσοντας επίσης την ανάμνηση των θεοτήτων... αναπτύσσοντας επίσης τη μνήμη επί της αναπνοής... αναπτύσσοντας επίσης την ανάμνηση του θανάτου... αναπτύσσοντας επίσης τη μνήμη επί του σώματος... αναπτύσσοντας επίσης την ανάμνηση της γαλήνης, με την καταστολή αποφεύγει τις ηδονές.

Αναπτύσσοντας επίσης την πρώτη διαλογιστική έκσταση, με την καταστολή αποφεύγει τις ηδονές· αναπτύσσοντας επίσης τη δεύτερη διαλογιστική έκσταση... κ.λπ... αναπτύσσοντας επίσης την τρίτη διαλογιστική έκσταση... αναπτύσσοντας επίσης την τέταρτη διαλογιστική έκσταση... αναπτύσσοντας επίσης την επίτευξη του επιπέδου του άπειρου χώρου... αναπτύσσοντας επίσης την επίτευξη του επιπέδου της άπειρης συνείδησης... αναπτύσσοντας επίσης την επίτευξη του επιπέδου της μηδαμινότητας... αναπτύσσοντας επίσης την επίτευξη του επιπέδου της μήτε-αντίληψης-μήτε-μη-αντίληψης, με την καταστολή αποφεύγει τις ηδονές. Έτσι με την καταστολή αποφεύγει τις ηδονές.

Πώς αποφεύγει τις ηδονές με εκρίζωση; Αναπτύσσοντας την οδό της εισόδου στο ρεύμα αποφεύγει με εκρίζωση τις ηδονές που οδηγούν στους κόσμους της αθλιότητας, αναπτύσσοντας την οδό της άπαξ επιστροφής αποφεύγει με εκρίζωση τις χονδροειδείς ηδονές, αναπτύσσοντας την οδό της μη-επιστροφής αποφεύγει με εκρίζωση τις ηδονές που συνοδεύονται από υπολανθάνουσες τάσεις, αναπτύσσοντας την οδό της Αξιότητας αποφεύγει με εκρίζωση τις ηδονές πλήρως, με κάθε τρόπο, εξολοκλήρου, χωρίς υπόλοιπο. Έτσι αποφεύγει τις ηδονές με εκρίζωση - όποιος αποφεύγει τις ηδονές.

«Όπως με το πόδι το κεφάλι του φιδιού». «Φίδι» σημαίνει όφι. Με ποια έννοια φίδι; Επειδή σέρνεται και πηγαίνει, είναι φίδι· επειδή κινείται με καμπύλες και πηγαίνει, είναι ερπετό· επειδή πηγαίνει με το στήθος, είναι ουράγκο· επειδή πηγαίνει με σκυμμένο κεφάλι, είναι πανάγκο· επειδή κοιμάται με το κεφάλι, είναι σαρισάπο· επειδή κοιμάται σε τρύπα, είναι κάτοικος τρύπας· επειδή κοιμάται σε σπηλιά, είναι κάτοικος σπηλιάς· οι κυνόδοντές του είναι το όπλο του, γι' αυτό είναι οπλισμένο με κυνόδοντες· το δηλητήριό του είναι τρομερό, γι' αυτό είναι τρομερά δηλητηριώδες· η γλώσσα του είναι διπλή, γι' αυτό είναι δίγλωσσο· με τις δύο γλώσσες γεύεται τη γεύση, γι' αυτό γνωρίζει δύο γεύσεις. Όπως ένας άνθρωπος που επιθυμεί να ζήσει, που επιθυμεί να μην πεθάνει, που επιθυμεί την ευτυχία, που αποστρέφεται τον πόνο, θα απέφυγε, θα παρέκκλινε, θα αποφεύγει ολοκληρωτικά, θα απομακρυνόταν εντελώς με το πόδι από το κεφάλι του φιδιού· ακριβώς έτσι αυτός που επιθυμεί την ευτυχία, που αποστρέφεται τον πόνο, θα απέφυγε, θα παρέκκλινε, θα αποφεύγει ολοκληρωτικά, θα απομακρυνόταν εντελώς από τις ηδονές - «όπως με το πόδι το κεφάλι του φιδιού».

«Αυτός την κολλώδη στον κόσμο, μνήμων ξεπερνά». «Αυτός» είναι όποιος αποφεύγει τις ηδονές. «Κολλώδης» σημαίνει επιθυμία. Όποιο πάθος, έντονο πάθος, κλίση, συναίνεση, απόλαυση, απόλαυση και πάθος, νοητικό πάθος, επιθυμία, μέθη, αγκίστρωση, απληστία, έντονη απληστία, προσκόλληση, βούρκος, λαχτάρα, μαγεία, γεννήτρια, δημιουργός, ράφτρια, παγιδεύτρια, ρέουσα, κολλώδης, νήμα, διάχυτη, ωθούσα, σύντροφος, φιλοδοξία, οδηγός προς την ύπαρξη, δάσος, πυκνό δάσος, οικειότητα, στοργή, προσκόλληση, δεσμός, ελπίδα, ευχή, κατάσταση ευχής, ελπίδα για μορφές, ελπίδα για ήχους, ελπίδα για οσμές, ελπίδα για γεύσεις, ελπίδα για απτά αντικείμενα, ελπίδα για υλικό κέρδος, ελπίδα για ανθρώπους, ελπίδα για γιους, ελπίδα για ζωή, ψιθύρισμα, πολύ ψιθύρισμα, έντονο ψιθύρισμα, ψιθύρισμα, κατάσταση ψιθυρίσματος, λαιμαργία, λαίμαργη συμπεριφορά, κατάσταση λαιμαργίας, κουνημένη ουρά, επιθυμία για το καλό, λαγνεία για το ανήθικο, άνομη απληστία, προσκόλληση, επιθυμία, πόθος, ζήλια, έντονος πόθος, ηδονική επιθυμία, επιθυμία για ύπαρξη, επιθυμία για μη ύπαρξη, επιθυμία για λεπτοφυή υλική ύπαρξη, επιθυμία για άυλη ύπαρξη, επιθυμία για παύση, επιθυμία για ορατή μορφή, επιθυμία για ήχο, επιθυμία για οσμή, επιθυμία για γεύση, επιθυμία για απτό αντικείμενο, επιθυμία για νοητικά αντικείμενα, νοητική πλημμύρα, νοητική δέσμευση, νοητικός κόμβος, προσκόλληση, παρεμπόδιση, νοητικό εμπόδιο, κάλυψη, δεσμός, ακαθαρσία, υπολανθάνουσα τάση, προδιάθεση, αναρριχητικό φυτό, φιλαργυρία, ρίζα της δυστυχίας, πηγή της δυστυχίας, προέλευση της δυστυχίας, παγίδα του Μάρα, αγκίστρι του Μάρα, πεδίο του Μάρα, ποταμός της επιθυμίας, δίχτυ της επιθυμίας, λουρί της επιθυμίας, ωκεανός της επιθυμίας, πλεονεξία, απληστία, φαύλη ρίζα.

«Κολλώδης». Με ποια έννοια κολλώδης; Επειδή είναι διάχυτη, είναι κολλώδης· επειδή είναι εκτεταμένη, είναι κολλώδης· επειδή είναι διασκορπισμένη, είναι κολλώδης· επειδή σέρνεται, είναι κολλώδης· επειδή συγκεντρώνει, είναι κολλώδης· επειδή εξαπατά, είναι κολλώδης· επειδή έχει δηλητήριο ως ρίζα, είναι κολλώδης· επειδή έχει δηλητήριο ως καρπό, είναι κολλώδης· επειδή έχει δηλητήριο ως απόλαυση, είναι κολλώδης· ή επειδή αυτή η επιθυμία είναι εκτεταμένη στις μορφές, στους ήχους, στις οσμές, στις γεύσεις, στα απτά αντικείμενα, στην οικογένεια, στην παρέα, στην κατοικία, στο υλικό κέρδος, στη φήμη, στον έπαινο, στην ευτυχία, στον χιτώνα, στην προσφερόμενη τροφή, στο κατάλυμα, στα αναγκαία φάρμακα για ασθενείς, στο ηδονικό στοιχείο, στο στοιχείο της λεπτοφυούς υλικής σφαίρας, στο στοιχείο της άυλης σφαίρας, στην ηδονική ύπαρξη, στη λεπτοφυή υλική ύπαρξη, στην άυλη ύπαρξη, στην ύπαρξη της αντίληψης, στην ύπαρξη της μη-αντίληψης, στην ύπαρξη της μήτε-αντίληψης-μήτε-μη-αντίληψης, στην ύπαρξη που συγκροτείται από ένα συναθροίσμα, στην ύπαρξη που συγκροτείται από τα τέσσερα συναθροίσματα, στην ύπαρξη που συγκροτείται από τα πέντε συναθροίσματα, στο παρελθόν, στο μέλλον, στο παρόν, στα φαινόμενα που πρέπει να ιδωθούν, ακουστούν, αισθανθούν και συνειδητοποιηθούν, είναι διάχυτη και εκτεταμένη, γι' αυτό είναι κολλώδης.

«Στον κόσμο»: στον κόσμο της αθλιότητας, στον κόσμο των ανθρώπων, στον κόσμο των θεών, στον κόσμο των συναθροισμάτων, στον κόσμο των στοιχείων, στον κόσμο των αισθητήριων βάσεων. «Μνήμων»: με τέσσερις αιτίες είναι μνήμων - αναπτύσσοντας την εφαρμογή της μνήμης της παρατήρησης του σώματος στο σώμα είναι μνήμων, στα αισθήματα... κ.λπ... στη συνείδηση... αναπτύσσοντας την εφαρμογή της μνήμης της παρατήρησης των νοητικών αντικειμένων στα νοητικά αντικείμενα είναι μνήμων.

Επίσης με άλλες τέσσερις αιτίες είναι μνήμων - με την αποφυγή της έλλειψης μνήμης είναι μνήμων, επειδή έχουν γίνει οι νοητικές καταστάσεις που πρέπει να γίνουν με τη μνήμη είναι μνήμων, επειδή έχουν καταστραφεί οι νοητικές καταστάσεις που εμποδίζουν τη μνήμη είναι μνήμων, επειδή δεν έχουν ξεχαστεί οι νοητικές καταστάσεις που είναι σημάδια της μνήμης είναι μνήμων.

Επίσης με άλλες τέσσερις αιτίες είναι μνήμων - επειδή είναι προικισμένος με μνήμη είναι μνήμων, επειδή έχει κυριαρχία στη μνήμη είναι μνήμων, με την ευχέρεια της μνήμης είναι μνήμων, με τη μη υποχώρηση από τη μνήμη είναι μνήμων.

Επίσης με άλλες τέσσερις αιτίες είναι μνήμων - επειδή υπάρχει είναι μνήμων, επειδή είναι γαλήνιος είναι μνήμων, επειδή έχει κατασιγαστεί είναι μνήμων, επειδή είναι προικισμένος με γαλήνιες ιδιότητες είναι μνήμων. Με την ανάμνηση του Βούδα είναι μνήμων, με την ανάμνηση της Διδασκαλίας είναι μνήμων, με την ανάμνηση της Κοινότητας είναι μνήμων, με την ανάμνηση της ηθικής διαγωγής είναι μνήμων, με την ανάμνηση της γενναιοδωρίας είναι μνήμων, με την ανάμνηση των θεοτήτων είναι μνήμων, με τη μνήμη επί της αναπνοής είναι μνήμων, με την ανάμνηση του θανάτου είναι μνήμων, με τη μνήμη επί του σώματος είναι μνήμων, με την ανάμνηση της γαλήνης είναι μνήμων. Η μνήμη, η ανάμνηση, η αντανάκλαση, η μνήμη, η ενθύμηση, η διατήρηση, η μη επιπολαιότητα, η μη λησμοσύνη, η μνήμη, η ικανότητα της μνήμης, η δύναμη της μνήμης, η ορθή μνήμη, ο παράγοντας φώτισης της μνήμης, η ευθεία οδός· αυτή ονομάζεται μνήμη. Με αυτή τη μνήμη είναι προικισμένος, πλήρως προικισμένος, έχει προσεγγίσει, έχει πλήρως προσεγγίσει, έχει επιτύχει, έχει πλήρως επιτύχει, είναι εφοδιασμένος· αυτός ονομάζεται μνήμων.

«Αυτός την κολλώδη στον κόσμο, μνήμων ξεπερνά». Στον κόσμο είναι εκείνη η κολλώδης, στον κόσμο εκείνη την κολλώδη ο μνήμων διαβαίνει, υπερβαίνει, διασχίζει, ξεπερνά, υπερπηδά - αυτός την κολλώδη στον κόσμο, μνήμων ξεπερνά.

Γι' αυτό είπε ο Ευλογημένος -

«Όποιος αποφεύγει τις ηδονές, όπως με το πόδι το κεφάλι του φιδιού· αυτός την κολλώδη στον κόσμο, μνήμων ξεπερνά».

- 4.** Χωράφι, τοποθεσία, ασήμι ή, βόδια και άλογα, δούλους και υπηρέτες· γυναίκες, συγγενείς, πολλές ηδονές, όποιος άνθρωπος ποθεί.

«Χωράφι, τοποθεσία, ασήμι ή»: «Χωράφι» σημαίνει ρυζοχώραφο, χωράφι ρυζιού, χωράφι φασολιών μουνγκ, χωράφι φασολιών μάσα, χωράφι κριθαριού, χωράφι σιταριού, χωράφι σουσαμιού. «Τοποθεσία» σημαίνει οικόπεδο σπιτιού, οικόπεδο πρόπυλου, οικόπεδο μπροστά, οικόπεδο πίσω, οικόπεδο πάρκου, οικόπεδο μοναστηριού. «Ασήμι» σημαίνει ασήμι ονομάζεται το νόμισμα - χωράφι, τοποθεσία, ασήμι ή.

«Βόδια και άλογα, δούλους και υπηρέτες»: «Βόδια» σημαίνει αγελάδες ονομάζονται. «Άλογα» σημαίνει ζώα και τα λοιπά ονομάζονται. «Δούλοι» σημαίνει τέσσερις δούλοι - ο δούλος γεννημένος στο σπίτι, ο δούλος αγορασμένος με χρήματα, αυτός που από μόνος του εισέρχεται στη δουλειά, ή αυτός που χωρίς τη θέλησή του εισέρχεται στην κατάσταση δουλείας.

«Κάποιοι γίνονται δούλοι γεννημένοι από δούλη, κάποιοι γίνονται δούλοι αγορασμένοι με χρήματα· κάποιοι γίνονται δούλοι από μόνι τους, κάποιοι γίνονται δούλοι διωγμένοι από φόβο».

«Υπηρέτες» σημαίνει τρεις υπηρέτες - μισθωτοί, εργάτες, εξαρτώμενοι - βόδια και άλογα, δούλους και υπηρέτες.

«Γυναίκες, συγγενείς, πολλές ηδονές»: «Γυναίκες» σημαίνει η κατοχή γυναίκας ονομάζεται. «Συγγενείς» σημαίνει τέσσερις συγγενείς - και ο οικείος από συγγένεια είναι συγγενής, και ο οικείος από σόι είναι συγγενής, και ο οικείος από μάντρα είναι συγγενής, και ο οικείος από τέχνη είναι συγγενής. «Πολλές ηδονές» σημαίνει πολλές ηδονές. Αυτές οι πολλές ηδονές είναι ευχάριστες μορφές... κ.λπ... ευχάριστα απτά αντικείμενα - γυναίκες, συγγενείς, πολλές ηδονές.

«Όποιος άνθρωπος ποθεί»: «Όποιος»: όποιος, οποιασδήποτε μορφής, με οποιαδήποτε ενασχόληση, με οποιαδήποτε θέση, με οποιονδήποτε τρόπο, που έχει φτάσει σε οποιαδήποτε κατάσταση, που είναι προικισμένος με οποιαδήποτε ιδιότητα, είτε της πολεμικής κάστας είτε βραχμάνος είτε της εμπορικής κάστας είτε της εργατικής κάστας είτε αυτός που διάγει την οικιακή ζωή είτε αναχωρητής είτε θεός είτε άνθρωπος. «Άνθρωπος» σημαίνει ον, άνθρωπος, νεαρός, πρόσωπο, άτομο, ψυχή, πλάσμα, ζωντανό ον, κυρίαρχο ον, ανθρώπινο ον. «Ποθεί» σημαίνει με την ηδονή της νοητικής μόλυνσης λαχταρά τις υλικές ηδονές, ποθεί, ποθεί ολόγυρα, προσκολλάται - όποιος άνθρωπος ποθεί.

Γι' αυτό είπε ο Ευλογημένος -

«Χωράφι, τοποθεσία, ασήμι ή, βόδια και άλογα, δούλους και υπηρέτες· γυναίκες, συγγενείς, πολλές ηδονές, όποιος άνθρωπος ποθεί».

- 5.** Οι αδύναμοι τον κυριεύουν, οι κίνδυνοι τον καταπατούν·
τότε αυτόν η δυστυχία ακολουθεί, όπως το νερό ένα σπασμένο πλοίο.

«Οι αδύναμοι τον κυριεύουν». «Αδύναμοι»: αδύναμες νοητικές μολύνσεις, εξασθενημένες, με λίγη δύναμη, με λίγη ισχύ, κατώτερες, ταπεινές, υποδεέστερες, ευτελείς, ασήμαντες, περιορισμένες. Αυτές οι νοητικές μολύνσεις εκείνο το άτομο το υποτάσσουν, το καταβάλλουν, το υπερνικούν, το κατακλύζουν, το εξαντλούν, το καταπατούν· έτσι επίσης «οι αδύναμοι τον κυριεύουν». Ή, το αδύναμο άτομο, εξασθενημένο, με λίγη δύναμη, με λίγη ισχύ, κατώτερο, ταπεινό, υποδεέστερο, ευτελές, ασήμαντο, περιορισμένο, σε αυτόν που δεν υπάρχει η δύναμη της πίστης, η δύναμη της ενεργητικότητας, η δύναμη της μνήμης, η δύναμη της αυτοσυγκέντρωσης, η δύναμη της σοφίας, η δύναμη της ντροπής, η δύναμη του ηθικού φόβου. Αυτές οι νοητικές μολύνσεις εκείνο το άτομο το υποτάσσουν, το καταβάλλουν, το υπερνικούν, το κατακλύζουν, το εξαντλούν, το καταπατούν - έτσι επίσης «οι αδύναμοι τον κυριεύουν».

«Οι κίνδυνοι τον καταπατούν». Δύο κίνδυνοι - οι πρόδηλοι κίνδυνοι και οι συγκαλυμμένοι κίνδυνοι. Ποιοι είναι οι πρόδηλοι κίνδυνοι; Λιοντάρια, τίγρεις, λεοπαρδάλεις, αρκούδες, ύαινες, λύκοι, βουβάλια, ελέφαντες, φίδια και σκορπιοί, σαρανταποδαρούσες, κλέφτες ή άνθρωποι, είτε έχουν διαπράξει έγκλημα είτε όχι, πάθηση των ματιών, πάθηση των αυτιών, πάθηση της μύτης, πάθηση της γλώσσας, πάθηση του σώματος, πάθηση της κεφαλής, πάθηση των αυτιών, πάθηση του στόματος, πάθηση των δοντιών, βήχας, άσθμα, καταρροή, πυρετός, γήρας, πάθηση του στομάχου, λιποθυμία, δυσεντερία, κολικός, χολέρα, λέπρα, απόστημα, έκζεμα, φυματίωση, επιληψία, δερματική μόλυνση, φαγούρα, ψώρα, γρατζουνιές, κνησμός, αιμορραγία χολική, διαβήτης, αιμορροΐδες, εξανθήματα, συρίγγιο, ασθένειες που προέρχονται από τη χολή, ασθένειες που προέρχονται από το φλέγμα, ασθένειες που προέρχονται από τον αέρα, ασθένειες από συνδυασμό χυμών, ασθένειες που προέρχονται από αλλαγή εποχής, ασθένειες που προέρχονται από ακατάλληλη φροντίδα, ασθένειες που προκαλούνται από επίθεση, ασθένειες που προέρχονται από επακόλουθο πράξεων, κρύο, ζέστη, πείνα, δίψα, αφόδευση, ούρηση, επαφή με αλογόμυγες, κουνούπια, άνεμο, ήλιο και ερπετά, ή έτσι - αυτοί ονομάζονται πρόδηλοι κίνδυνοι.

Ποιοι είναι οι συγκαλυμμένοι κίνδυνοι; Η κακή σωματική συμπεριφορά, η κακή λεκτική συμπεριφορά, η κακή νοητική συμπεριφορά, το νοητικό εμπόδιο της ηδονικής επιθυμίας, το νοητικό εμπόδιο του θυμού, το νοητικό εμπόδιο της νωθρότητας και υπνηλίας, το νοητικό εμπόδιο της ανησυχίας και τύψης, το νοητικό εμπόδιο της σκεπτικιστικής αμφιβολίας, η λαγνεία, το μίσος, η αυταπάτη, η οργή, η εχθρότητα, η περιφρόνηση, η θρασύτητα, η ζήλια, η τσιγκουνιά, η απάτη, η δολιότητα, η ισχυρογνωμοσύνη, η αντιζηλία, η αλαζονεία, η υπεροψία, η ματαιότητα, η αμέλεια, όλες οι νοητικές μολύνσεις, όλες οι κακές συμπεριφορές, όλες οι αναστατώσεις, όλοι οι πυρετοί, όλοι οι καύσωνες, όλες οι φαύλες νοητικές διαμορφώσεις - αυτοί ονομάζονται συγκαλυμμένοι κίνδυνοι.

«Κίνδυνοι»: με ποια έννοια κίνδυνοι; Επειδή καταβάλλουν είναι κίνδυνοι, επειδή οδηγούν στην παρακμή είναι κίνδυνοι, επειδή διαμένουν εκεί είναι κίνδυνοι. Πώς επειδή καταβάλλουν είναι κίνδυνοι; Αυτοί οι κίνδυνοι εκείνο το άτομο το υποτάσσουν, το καταβάλλουν, το υπερνικούν, το κατακλύζουν, το εξαντλούν, το καταπατούν. Έτσι επειδή καταβάλλουν είναι κίνδυνοι. Πώς επειδή οδηγούν στην παρακμή είναι κίνδυνοι; Αυτοί οι κίνδυνοι οδηγούν στο εμπόδιο και την παρακμή των καλών νοητικών καταστάσεων. Ποίων καλών νοητικών καταστάσεων; Της ορθής πρακτικής, της σύμφωνης πρακτικής, της μη αντίθετης πρακτικής, της μη συγκρουόμενης πρακτικής, της κατάλληλης πρακτικής, της πρακτικής σύμφωνα με τη Διδασκαλία, της εκπλήρωσης στην ηθική, του φρουρείν τις θύρες στις ικανότητες, της μετριοπάθειας στο φαγητό, της επιδίωξης της εγρήγορσης, της μνήμης και ενσυνειδητότητας, της επιδίωξης της ανάπτυξης των τεσσάρων εφαρμογών της μνήμης, της επιδίωξης της ανάπτυξης των τεσσάρων ορθών επίμονων προσπαθειών, της επιδίωξης της ανάπτυξης των τεσσάρων βάσεων πνευματικής δύναμης, της επιδίωξης της ανάπτυξης των πέντε ικανοτήτων, της επιδίωξης της ανάπτυξης των πέντε δυνάμεων, της επιδίωξης της ανάπτυξης των επτά παραγόντων της φώτισης, της επιδίωξης της ανάπτυξης της ευγενούς οκταμελούς οδού - αυτών των καλών νοητικών καταστάσεων οδηγούν στο εμπόδιο και την παρακμή. Έτσι επειδή οδηγούν στην παρακμή - κίνδυνοι.

Πώς είναι κίνδυνοι επειδή έχουν εκεί τον τόπο διαμονής τους; Εκεί αυτές οι κακές φαύλες νοητικές καταστάσεις εγείρονται εξαρτώμενες από την ατομική ύπαρξη. Όπως τα πλάσματα που ζουν σε τρύπες κοιμούνται σε τρύπες, τα πλάσματα που ζουν στο νερό κοιμούνται στο νερό, τα πλάσματα που ζουν στο δάσος κοιμούνται στο δάσος, τα πλάσματα που ζουν στα δέντρα κοιμούνται στα δέντρα, ακριβώς έτσι εκεί αυτές οι κακές φαύλες νοητικές καταστάσεις εγείρονται εξαρτώμενες από την ατομική ύπαρξη. Έτσι επίσης είναι κίνδυνοι επειδή έχουν εκεί τον τόπο διαμονής τους - κίνδυνοι.

Διότι αυτό ειπώθηκε από τον Ευλογημένο -

«Ένας μοναχός με μαθητευόμενο, μοναχοί, με δάσκαλο, διαμένει με δυστυχία, όχι άνετα. Και πώς, μοναχοί, ένας μοναχός με μαθητευόμενο, με δάσκαλο, διαμένει με δυστυχία, όχι άνετα; Εδώ, μοναχοί, σε έναν μοναχό που έχει δει μια υλική μορφή με το μάτι, εγείρονται όποιες κακές φαύλες νοητικές καταστάσεις, λογισμοί που τρέχουν μαζί, υποκείμενοι σε νοητικούς δεσμούς, αυτές κατοικούν μέσα του, ακολουθούν και κατοικούν μέσα του οι κακές φαύλες νοητικές καταστάσεις - για αυτό ονομάζεται με μαθητευόμενο. Αυτές συμβαίνουν σε αυτόν. Συμβαίνουν σε αυτόν οι κακές φαύλες νοητικές καταστάσεις - για αυτό ονομάζεται με δάσκαλο.

«Επιπλέον, μοναχοί, σε έναν μοναχό που έχει ακούσει έναν ήχο με το αυτί, που έχει μυρίσει μια οσμή με τη μύτη, που έχει γευτεί μια γεύση με τη γλώσσα, που έχει αγγίξει ένα από αντικείμενο με το σώμα, που έχει αντιληφθεί ένα νοητικό φαινόμενο με τον νου, εγείρονται όποιες κακές φαύλες νοητικές καταστάσεις, λογισμοί που τρέχουν μαζί, υποκείμενοι σε νοητικούς δεσμούς, αυτές κατοικούν μέσα του, ακολουθούν και κατοικούν μέσα του οι κακές φαύλες νοητικές καταστάσεις - για αυτό ονομάζεται με μαθητευόμενο. Αυτές συμβαίνουν σε αυτόν. Συμβαίνουν σε αυτόν οι κακές φαύλες νοητικές καταστάσεις - για αυτό ονομάζεται με δάσκαλο. Έτσι λοιπόν, μοναχοί, ένας μοναχός με μαθητευόμενο, με δάσκαλο, διαμένει με δυστυχία, όχι άνετα.» Έτσι επίσης είναι κίνδυνοι επειδή έχουν εκεί τον τόπο διαμονής τους -

κίνδυνοι.

Διότι αυτό ειπώθηκε από τον Ευλογημένο -

«Υπάρχουν αυτοί οι τρεις εσωτερικοί ρύποι, μοναχοί -εσωτερικοί εχθροί, εσωτερικοί αντίπαλοι, εσωτερικοί φονιάδες, εσωτερικοί αντίδικοι. Ποιοι τρεις; Η απληστία, μοναχοί, είναι εσωτερικός ρύπος, εσωτερικός εχθρός, εσωτερικός αντίπαλος, εσωτερικός φονιάς, εσωτερικός αντίδικος. Το μίσος... κ.λπ... η αυταπάτη, μοναχοί, είναι εσωτερικός ρύπος, εσωτερικός εχθρός, εσωτερικός αντίπαλος, εσωτερικός φονιάς, εσωτερικός αντίδικος. Αυτοί λοιπόν, μοναχοί, είναι οι τρεις εσωτερικοί ρύποι - εσωτερικοί εχθροί, εσωτερικοί αντίπαλοι, εσωτερικοί φονιάδες, εσωτερικοί αντίδικοι.

«Η απληστία γεννά βλάβη, η απληστία ταράζει τη συνείδηση·
ο κίνδυνος που γεννήθηκε από μέσα, αυτόν ο κόσμος δεν τον κατανοεί.

«Ο άπληστος δεν γνωρίζει το όφελος, ο άπληστος δεν βλέπει τη Διδασκαλία·
τότε υπάρχει πυκνό σκοτάδι, όταν η απληστία κυριεύει τον άνθρωπο.

«Το μίσος γεννά βλάβη, το μίσος ταράζει τη συνείδηση·
ο κίνδυνος που γεννήθηκε από μέσα, αυτόν ο κόσμος δεν τον κατανοεί.

«Ο οργισμένος δεν γνωρίζει το όφελος, ο οργισμένος δεν βλέπει τη
Διδασκαλία·
τότε υπάρχει πυκνό σκοτάδι, όταν το μίσος κυριεύει τον άνθρωπο.

«Η αυταπάτη γεννά βλάβη, η αυταπάτη ταράζει τη συνείδηση·
ο κίνδυνος που γεννήθηκε από μέσα, αυτόν ο κόσμος δεν τον κατανοεί.

«Ο κυριευμένος από αυταπάτη δεν γνωρίζει το όφελος, ο κυριευμένος από
αυταπάτη δεν βλέπει τη Διδασκαλία·
τότε υπάρχει πυκνό σκοτάδι, όταν η αυταπάτη κυριεύει τον άνθρωπο».

Έτσι επίσης είναι κίνδυνοι επειδή έχουν εκεί τον τόπο διαμονής τους -κίνδυνοι.

Αυτό επίσης ειπώθηκε από τον Ευλογημένο - «Τρεις, μεγάλε βασιλιά, νοητικοί παράγοντες ενός ανθρώπου όταν εγείρονται εσωτερικά εγείρονται προς βλάβη, οδύνη και δυσάρεστη διαμονή. Ποιοι τρεις; Η απληστία, μεγάλε βασιλιά, είναι νοητικός παράγοντας ενός ανθρώπου που όταν εγείρεται εσωτερικά εγείρεται προς βλάβη, οδύνη και δυσάρεστη διαμονή. Το μίσος, μεγάλε βασιλιά... κ.λπ... η αυταπάτη, μεγάλε βασιλιά, είναι νοητικός παράγοντας ενός ανθρώπου που όταν εγείρεται εσωτερικά εγείρεται προς βλάβη, οδύνη και δυσάρεστη διαμονή. Αυτοί, μεγάλε βασιλιά, είναι οι τρεις νοητικοί παράγοντες ενός ανθρώπου που όταν εγείρονται εσωτερικά εγείρονται προς βλάβη, οδύνη και δυσάρεστη διαμονή.

«Η απληστία και το μίσος και η αυταπάτη, τον άνθρωπο με κακόβουλο νου·
βλάπτουν, γεννημένα από τον εαυτό, όπως ο καρπός το μπαμπού με φλοιό ως
ουσία».

Έτσι επίσης είναι κίνδυνοι επειδή έχουν εκεί τον τόπο διαμονής τους -κίνδυνοι.

Αυτό επίσης ειπώθηκε από τον Ευλογημένο -

«Η λαγνεία και το μίσος από εδώ προέρχονται, η δυσαρέσκεια, η τέρψη, ο τρόμος από εδώ γεννιούνται· από εδώ εγειρόμενοι οι νοητικοί λογισμοί, όπως τα παιδιά κοράκι εκτοξεύουν».

Έτσι επίσης είναι κίνδυνοι επειδή έχουν εκεί τον τόπο διαμονής τους -κίνδυνοι. «Οι κίνδυνοι τον καταπατούν». Εκείνοι οι κίνδυνοι εκείνο το άτομο το κυριεύουν, το καταβάλλουν, το υπερβαίνουν, το κατακλύζουν, το εξαντλούν, το καταπατούν - οι κίνδυνοι τον καταπατούν.

Τότε αυτόν η δυστυχία ακολουθεί. «Τότε» σημαίνει: από εκείνον τον κίνδυνο, από εδώ κι από εκεί, η δυστυχία ακολουθεί εκείνο το άτομο, το ακολουθεί, γίνεται συνοδός του· η δυστυχία της γέννησης ακολουθεί, το ακολουθεί, γίνεται συνοδός του· η δυστυχία του γήρατος ακολουθεί, το ακολουθεί, γίνεται συνοδός του· η δυστυχία της ασθένειας ακολουθεί, το ακολουθεί, γίνεται συνοδός του· η δυστυχία του θανάτου ακολουθεί, το ακολουθεί, γίνεται συνοδός του· η δυστυχία της λύπης, του θρήνου, του πόνου, της δυσαρέσκειας και του άγχους ακολουθεί, το ακολουθεί, γίνεται συνοδός του· τα βάσανα της κόλασης, τα βάσανα του ζωικού βασιλείου, τα βάσανα της σφαίρας των πεινασμένων φαντασμάτων ακολουθούν, το ακολουθούν, γίνονται συνοδοί του· τα ανθρώπινα βάσανα... η δυστυχία που έχει ρίζα την είσοδο στη μήτρα... η δυστυχία που έχει ρίζα την παραμονή στη μήτρα... η δυστυχία που έχει ρίζα την έξοδο από τη μήτρα... η δυστυχία που δεσμεύει αυτόν που γεννήθηκε... η δυστυχία της εξάρτησης από άλλους για αυτόν που γεννήθηκε... η δυστυχία από επίθεση στον εαυτό... η δυστυχία από επίθεση άλλων ακολουθεί, το ακολουθεί, γίνεται συνοδός του· η δυστυχία της δυστυχίας ακολουθεί, το ακολουθεί, γίνεται συνοδός του· η δυστυχία των δραστηριοτήτων... η δυστυχία της μεταβολής... πάθηση των ματιών, πάθηση των αυτιών, πάθηση της μύτης, πάθηση της γλώσσας, πάθηση του σώματος, πάθηση της κεφαλής, πάθηση των αυτιών, πάθηση του στόματος, πάθηση των δοντιών, βήχας, άσθμα, καταρροή, πυρετός, γήρας, πάθηση του στομάχου, λιποθυμία, δυσεντερία, κολικός, χολέρα, λέπρα, απόστημα, έκζεμα, φυματίωση, επιληψία, δερματική μόλυνση, φαγούρα, ψώρα, γρατζουνιές, κνησμός, αιμορραγία και χολική διαταραχή, διαβήτης, αιμορροΐδες, εξανθήματα, συρίγγιο, ασθένειες που προέρχονται από τη χολή, ασθένειες που προέρχονται από το φλέγμα, ασθένειες που προέρχονται από τον αέρα, ασθένειες από συνδυασμό χυμών, ασθένειες που προέρχονται από αλλαγή εποχής, ασθένειες που προέρχονται από ακατάλληλη φροντίδα, ασθένειες που προκαλούνται από επίθεση, ασθένειες που προέρχονται από επακόλουθο πράξεων, κρύο, ζέστη, πείνα, δίψα, αφόδευση, ούρηση, η δυστυχία από την επαφή με αλογόμυγες, κουνούπια, άνεμο, ήλιο και ερπετά... η δυστυχία του θανάτου της μητέρας... η δυστυχία του θανάτου του πατέρα... η δυστυχία του θανάτου του αδελφού... η δυστυχία του θανάτου της αδελφής... η δυστυχία του θανάτου του γιου... η δυστυχία του θανάτου της κόρης... η δυστυχία της καταστροφής των συγγενών... η δυστυχία της καταστροφής του πλούτου... η δυστυχία της καταστροφής λόγω ασθένειας... η δυστυχία της καταστροφής της ηθικής... η δυστυχία της καταστροφής της άποψης ακολουθεί, το ακολουθεί, γίνεται συνοδός του - τότε αυτόν η δυστυχία ακολουθεί.

Όπως το νερό ένα σπασμένο πλοίο. Όπως ένα σπασμένο πλοίο που δέχεται νερό, από εδώ κι από εκεί το νερό ακολουθεί, το ακολουθεί, γίνεται συνοδός του· και από μπροστά το νερό ακολουθεί, το ακολουθεί, γίνεται συνοδός του· και από πίσω... και

από κάτω... και από τα πλάγια το νερό ακολουθεί, το ακολουθεί, γίνεται συνοδός του· ακριβώς έτσι από εκείνον τον κίνδυνο, από εδώ κι από εκεί, η δυστυχία ακολουθεί εκείνο το άτομο, το ακολουθεί, γίνεται συνοδός του· η δυστυχία της γέννησης ακολουθεί, το ακολουθεί, γίνεται συνοδός του... κ.λπ... η δυστυχία της καταστροφής της άποψης ακολουθεί, το ακολουθεί, γίνεται συνοδός του - όπως το νερό ένα σπασμένο πλοίο.

Γι' αυτό είπε ο Ευλογημένος -

«Οι αδύναμοι τον κυριεύουν, οι κίνδυνοι τον καταπατούν·
τότε αυτόν η δυστυχία ακολουθεί, όπως το νερό ένα σπασμένο πλοίο».

- 6.** Για αυτό το πλάσμα πάντα μνήμων, τις ηδονές ας αποφεύγει·
αυτές εγκαταλείποντας ας διαβεί τη νοητική πλημμύρα, σαν αυτός που
αδειάζει το πλοίο φτάνει στην άλλη όχθη.

«Για αυτό το πλάσμα πάντα μνήμων». «Για αυτό» σημαίνει για αυτό, για αυτή την αιτία, για αυτό το λόγο, με αυτή τη συνθήκη, με αυτή την πηγή, βλέποντας αυτόν τον κίνδυνο στις ηδονές - για αυτό. «Πλάσμα» σημαίνει ον, άνθρωπος, νεαρός, πρόσωπο, άτομο, ψυχή, πλάσμα, ζωντανό ον, κυρίαρχο ον, ανθρώπινο ον. «Πάντα» σημαίνει πάντα, πάντοτε, κάθε χρόνο, μόνιμα, σταθερά, συνεχώς, αδιάκοπα, αδιάλειπτα, το ένα μετά το άλλο, σαν κύματα νερού, χωρίς διακοπή, σε συνεχή ροή, συνδεδεμένα, σε επαφή, πριν το γεύμα, μετά το γεύμα, την πρώτη περίοδο της νύχτας, τη μεσαία περίοδο της νύχτας, την τελευταία περίοδο της νύχτας, στη σκοτεινή δεκαπενθήμερο, στη φωτεινή δεκαπενθήμερο, στη βροχερή εποχή, τον χειμώνα, το καλοκαίρι, στην πρώτη περίοδο της ζωής, στη μεσαία περίοδο της ζωής, στην τελευταία περίοδο της ζωής. «Μνήμων»: με τέσσερις αιτίες είναι μνήμων - αναπτύσσοντας την εφαρμογή της μνήμης της παρατήρησης του σώματος στο σώμα είναι μνήμων, στα αισθήματα... στη συνείδηση... αναπτύσσοντας την εφαρμογή της μνήμης της παρατήρησης των νοητικών αντικειμένων στα νοητικά αντικείμενα είναι μνήμων. Με άλλες τέσσερις αιτίες είναι μνήμων... κ.λπ... αυτός ονομάζεται μνήμων - για αυτό το πλάσμα πάντα μνήμων.

«Τις ηδονές ας αποφεύγει». «Ηδονές»: συνοπτικά υπάρχουν δύο ηδονές - οι αντικειμενικές ηδονές και οι ηδονές της νοητικής μόλυνσης... κ.λπ... αυτές ονομάζονται αντικειμενικές ηδονές... κ.λπ... αυτές ονομάζονται ηδονές της νοητικής μόλυνσης. «Τις ηδονές ας αποφεύγει»: με δύο τρόπους θα απέφευγε τις ηδονές - με την καταστολή ή με την εκρίζωση. Πώς με την καταστολή θα απέφευγε τις ηδονές; Βλέποντας ότι «οι ηδονές είναι σαν σκελετό κοκάλων με την έννοια της μικρής απόλαυσης», με την καταστολή θα απέφευγε τις ηδονές· βλέποντας ότι «οι ηδονές είναι σαν κομμάτι κρέας με την έννοια του να είναι κοινές σε πολλούς», με την καταστολή θα απέφευγε τις ηδονές· βλέποντας ότι «οι ηδονές είναι σαν δάδα από άχυρα με την έννοια του καψίματος», με την καταστολή θα απέφευγε τις ηδονές... κ.λπ... αναπτύσσοντας την επίτευξη του επιπέδου της μήτε-αντίληψης-μήτε-μη-αντίληψης, με την καταστολή θα απέφευγε τις ηδονές. Έτσι με την καταστολή θα απέφευγε τις ηδονές... κ.λπ... έτσι με την εκρίζωση θα απέφευγε τις ηδονές - τις ηδονές ας αποφεύγει.

«Αυτές εγκαταλείποντας ας διαβεί τη νοητική πλημμύρα». «Αυτές» σημαίνει έχοντας κατανοήσει πλήρως τις αντικειμενικές ηδονές, έχοντας εγκαταλείψει τις ηδονές της νοητικής μόλυνσης, έχοντας τις απορρίψει, έχοντας τις απομακρύνει, έχοντας τις τερματίσει, έχοντας τις οδηγήσει στην εξαφάνιση· έχοντας εγκαταλείψει το νοητικό εμπόδιο της ηδονικής επιθυμίας, έχοντας το απορρίψει, έχοντας το απομακρύνει, έχοντας το τερματίσει, έχοντας το οδηγήσει στην εξαφάνιση· το νοητικό εμπόδιο του θυμού... κ.λπ... το νοητικό εμπόδιο της νωθρότητας και υπνηλίας... το νοητικό εμπόδιο της ανησυχίας και τύψης... έχοντας εγκαταλείψει το νοητικό εμπόδιο της σκεπτικιστικής αμφιβολίας, έχοντας το απορρίψει, έχοντας το απομακρύνει, έχοντας το τερματίσει, έχοντας το οδηγήσει στην εξαφάνιση, θα διέβαινε, θα περνούσε, θα διασχίζε, θα υπερέβαινε, θα ξεπερνούσε τη νοητική πλημμύρα της ηδονής, τη νοητική πλημμύρα της ύπαρξης, τη νοητική πλημμύρα της λανθασμένης άποψης, τη νοητική πλημμύρα της άγνοιας - αυτές εγκαταλείποντας ας διαβεί τη νοητική πλημμύρα.

Σαν αυτός που αδειάζει το πλοίο φτάνει στην άλλη όχθη. Όπως αφού αδειάσει ένα βαρύ πλοίο φορτωμένο με νερό, αφού το αδειάσει και το πετάξει, με ελαφρύ πλοίο γρήγορα, σύντομα, χωρίς δυσκολία θα πήγαινε στην άλλη όχθη· ακριβώς έτσι αφού κατανοήσει πλήρως τις αντικειμενικές ηδονές, αφού εγκαταλείψει τις μολυσματικές ηδονές, αφού τις εγκαταλείψει, αφού τις απομακρύνει, αφού τις τερματίσει, αφού τις οδηγήσει στην εξαφάνιση· το νοητικό εμπόδιο της ηδονικής επιθυμίας... το νοητικό εμπόδιο του θυμού... το νοητικό εμπόδιο της νωθρότητας και υπνηλίας... το νοητικό εμπόδιο της ανησυχίας και τύψης... αφού εγκαταλείψει το νοητικό εμπόδιο της σκεπτικιστικής αμφιβολίας, αφού το εγκαταλείψει, αφού το απομακρύνει, αφού το τερματίσει, αφού το οδηγήσει στην εξαφάνιση, γρήγορα, σύντομα, χωρίς δυσκολία θα πήγαινε στην άλλη όχθη. Η άλλη όχθη ονομάζεται το θάνατο Νιμπάνα. Αυτό που είναι ο κατευνασμός όλων των δραστηριοτήτων, η παραίτηση από όλες τις προσκολλήσεις, η εξάλειψη της επιθυμίας, το μη πάθος, η παύση, το Νιμπάνα. «Θα πήγαινε στην άλλη όχθη» - θα έφτανε στην άλλη όχθη, θα βίωνε την άλλη όχθη, θα πραγματοποιούσε την άλλη όχθη. «Αυτός που φτάνει στην άλλη όχθη»: και αυτός που επιθυμεί να πάει στην άλλη όχθη είναι αυτός που φτάνει στην άλλη όχθη· και αυτός που πηγαίνει στην άλλη όχθη είναι αυτός που φτάνει στην άλλη όχθη· και αυτός που έχει πάει στην άλλη όχθη είναι αυτός που φτάνει στην άλλη όχθη.

Αυτό επίσης ειπώθηκε από τον Ευλογημένο -

«Αυτός που έχει διαβεί, που έχει υπερβεί, στέκεται στη στεριά, ο βραχμάνος». «Βραχμάνος», μοναχοί, αυτή είναι ονομασία του Άξιου. Αυτός έχει φτάσει στην άλλη όχθη της άμεσης γνώσης, έχει φτάσει στην άλλη όχθη της πλήρους κατανόησης, έχει φτάσει στην άλλη όχθη της εγκατάλειψης, έχει φτάσει στην άλλη όχθη της διαλογιστικής ανάπτυξης, έχει φτάσει στην άλλη όχθη της πραγμάτωσης, έχει φτάσει στην άλλη όχθη της διαλογιστικής επίτευξης. Έχει φτάσει στην άλλη όχθη της άμεσης γνώσης όλων των φαινομένων, έχει φτάσει στην άλλη όχθη της πλήρους κατανόησης όλου του υπαρξιακού πόνου, έχει φτάσει στην άλλη όχθη της εγκατάλειψης όλων των νοητικών μολύνσεων, έχει φτάσει στην άλλη όχθη της διαλογιστικής ανάπτυξης των τεσσάρων ευγενών οδών, έχει φτάσει στην άλλη όχθη της πραγμάτωσης της παύσης, έχει φτάσει στην άλλη όχθη όλων των διαλογιστικών επιτεύξεων. Αυτός έχει επιτύχει κυριαρχία, έχει επιτύχει τελειότητα στην ευγενή ηθική, έχει επιτύχει κυριαρχία, έχει επιτύχει τελειότητα στην ευγενή

αυτοσυγκέντρωση, έχει επιτύχει κυριαρχία, έχει επιτύχει τελειότητα στην ευγενή σοφία, έχει επιτύχει κυριαρχία, έχει επιτύχει τελειότητα στην ευγενή απελευθέρωση. Αυτός έχει πάει στην άλλη όχθη, έχει φτάσει στην άλλη όχθη, έχει πάει στο τέλος, έχει φτάσει στο τέλος, έχει πάει στην κορυφή, έχει φτάσει στην κορυφή, έχει πάει στο όριο, έχει φτάσει στο όριο, έχει πάει στην ολοκλήρωση, έχει φτάσει στην ολοκλήρωση, έχει πάει στη στέγη, έχει φτάσει στη στέγη, έχει πάει στο σπήλαιο, έχει φτάσει στο σπήλαιο, έχει πάει στο καταφύγιο, έχει φτάσει στο καταφύγιο, έχει πάει στην αφοβία, έχει φτάσει στην αφοβία, έχει πάει στο άφθαρτο, έχει φτάσει στο άφθαρτο, έχει πάει στο αθάνατο, έχει φτάσει στο αθάνατο, έχει πάει στο Νιμπάνα, έχει φτάσει στο Νιμπάνα. Αυτός έχει ολοκληρώσει τη διαμονή, έχει ασκήσει την καλή συμπεριφορά, έχει διανύσει την περίοδο, έχει πάει στην κατεύθυνση, έχει πάει στην κορυφή, έχει διαφυλάξει την άγια ζωή, έχει επιτύχει την ύψιστη άποψη, έχει αναπτύξει την οδό, έχει εγκαταλείψει τις νοητικές μολύνσεις, έχει διεισδύσει στο ακλόνητο, έχει πραγματοποιήσει την παύση· ο υπαρξιακός πόνος έχει κατανοηθεί πλήρως από αυτόν, η προέλευση έχει εγκαταλειφθεί, η οδός έχει αναπτυχθεί, η παύση έχει πραγματοποιηθεί· ό,τι πρέπει να γίνει άμεσα γνωστό έχει γίνει άμεσα γνωστό, ό,τι πρέπει να γίνει πλήρως κατανοητό έχει γίνει πλήρως κατανοητό, ό,τι πρέπει να εγκαταλειφθεί έχει εγκαταλειφθεί, ό,τι πρέπει να αναπτυχθεί έχει αναπτυχθεί, ό,τι πρέπει να πραγματοποιηθεί έχει πραγματοποιηθεί.

Αυτός έχει σηκώσει τον μοχλό, έχει γεμίσει την τάφρο, έχει ξεριζώσει τον στύλο, είναι χωρίς σύρτη, είναι ευγενής που έχει κατεβάσει τη σημαία, που έχει κατεβάσει το φορτίο, αποδεδειγμένος, έχει εγκαταλείψει πέντε παράγοντες, είναι προικισμένος με έξι παράγοντες, έχει μία προστασία, έχει τέσσερα στηρίγματα, έχει απορρίψει τις μεμονωμένες αλήθειες, έχει πλήρως εγκαταλείψει τις αναζητήσεις, έχει αθόλωτους λογισμούς, έχει γαλήνια σωματική δραστηριότητα, έχει καλά απελευθερωμένο νου, έχει καλά απελευθερωμένη σοφία, είναι ολοκληρωμένος, έχει ολοκληρώσει την άγια ζωή, είναι ύψιστος άνθρωπος, υπέρτατος άνθρωπος, αυτός που έχει επιτύχει την υπέρτατη επίτευξη. Αυτός ούτε συσσωρεύει ούτε αποσυσσωρεύει, έχοντας αποσυσσωρεύσει παραμένει σταθερός. Ούτε εγκαταλείπει ούτε προσκολλάται, έχοντας εγκαταλείψει παραμένει σταθερός. Ούτε διασκορπίζει ούτε συγκεντρώνει, έχοντας διασκορπίσει παραμένει σταθερός. Ούτε σβήνει ούτε ανάβει, έχοντας σβήσει παραμένει σταθερός. Επειδή είναι προικισμένος με το σύνολο ηθικής αυτού που είναι πέραν της άσκησης παραμένει σταθερός. Με το σύνολο αυτοσυγκέντρωσης αυτού που είναι πέραν της άσκησης... με το σύνολο σοφίας αυτού που είναι πέραν της άσκησης... με το σύνολο απελευθέρωσης αυτού που είναι πέραν της άσκησης... επειδή είναι προικισμένος με το σύνολο γνώσης και ενόρασης της απελευθέρωσης αυτού που είναι πέραν της άσκησης παραμένει σταθερός. Έχοντας εδραιώσει την αλήθεια παραμένει σταθερός. Έχοντας υπερβεί τη λαχτάρα παραμένει σταθερός. Έχοντας εξαντλήσει τη φωτιά των νοητικών μολύνσεων παραμένει σταθερός, λόγω της μη επιστροφής παραμένει σταθερός, έχοντας αναλάβει τη νίκη παραμένει σταθερός, λόγω της απόλαυσης της ελευθερίας παραμένει σταθερός, λόγω της εξάγνισης της φιλικότητας παραμένει σταθερός, της συμπόνιας... της αλτρουιστικής χαράς... λόγω της εξάγνισης της αταραξίας παραμένει σταθερός, λόγω της απόλυτης εξάγνισης παραμένει σταθερός, λόγω της εξάγνισης της μη δραστηριότητας παραμένει σταθερός, λόγω της απελευθέρωσης παραμένει σταθερός, λόγω της ικανοποίησης παραμένει σταθερός, στο τέλος των συναθροισμάτων παραμένει σταθερός, στο τέλος των στοιχείων παραμένει

σταθερός, στο τέλος των αισθητήριων βάσεων παραμένει σταθερός, στο τέλος των προορισμών παραμένει σταθερός, στο τέλος των επαναγεννήσεων παραμένει σταθερός, στο τέλος των συλλήψεων παραμένει σταθερός, (στο τέλος της ύπαρξης παραμένει σταθερός, στο τέλος της περιπλάνησης παραμένει σταθερός, στο τέλος του κύκλου παραμένει σταθερός, στην τελευταία ύπαρξη παραμένει σταθερός,) στο τελευταίο σύνολο παραμένει σταθερός, φέρων το τελευταίο σώμα, Άξιος.

«Αυτό είναι το τελευταίο του γίγνεσθαι, αυτή είναι η έσχατη ύπαρξη· η περιπλάνηση στον κύκλο της γέννησης και του θανάτου, δεν υπάρχει γι' αυτόν επαναγέννηση».

Σαν αυτός που αδειάζει το πλοίο φτάνει στην άλλη όχθη. Γι' αυτό είπε ο Ευλογημένος -

«Για αυτό το πλάσμα πάντα μνήμων, τις ηδονές ας αποφεύγει· αυτές εγκαταλείποντας ας διαβεί τη νοητική πλημμύρα, σαν αυτός που αδειάζει το πλοίο φτάνει στην άλλη όχθη».

Ερμηνεία της ομιλίας για την ηδονή, πρώτη.



ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Ṭīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 14 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Ο Τριμερής Κανόνας. Ο Κανόνας των Ομιλιών. 5. Η συλλογή των μικρών κειμένων. 16. Η μεγάλη επεξήγηση. 1. Επεξήγηση της ομιλίας για την αισθησιακή ηδονή έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

PaliVerse.org